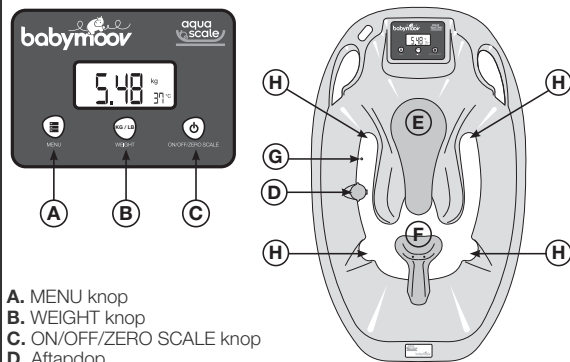


NL

OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN



- A. MENU knop
B. WEIGHT knop
C. ON/OFF/ZERO SCALE knop
D. Aftapdop
E. Anti-slip
F. Uitneembaar ergonomisch deel
G. Temperatuur detector
H. Sensors

TECHNISCHE INFORMATIE

- Maximum toegestaan gewicht: 20 kg / 44 lb
- Gewicht schaalverdeling: 0.02 kg / 0.04 lb
- Nauwkeurigheid van het gewicht +/- 0.02 kg ; +/- 0.04 lb
- Nauwkeurigheid van de watertemperatuur: +/- 1 °C ; +/- 1.8 °F
- Gewicht gaat automatisch terug naar basisinstelling
- Batterijen: niet bijgeleverd: LR3 1.5V AAA (x 2)

GEBRUIKSAANWIJZING

Baby weegschaal functie

Aquascale™ is voorzien van een functie die de waterbeweging uitschakelt waardoor de baby gewogen kan worden, zelfs als hij in het bad beweegt.

1. Het bad op een vlak oppervlak, of op zijn speciale standaard plaatsen.
2. Het bad met water vullen, oppassen dat u niet boven het maximale waterniveau gaat.
3. Op ON/OFF/ZERO SCALE (C) drukken, en 2 seconden wachten tot de weegschaal op 0 staat.
4. Doe uw kind in het Aquascale™ en druk op WEIGHT (B) om het gewicht van de baby te verkrijgen. De babyweegschaal integreert de bewegingen en blijft staan (HOLD) op het gemeten gewicht. U kunt uw baby zo veel wegen als u wilt; om de weegschaal weer op nul te krijgen is uit bad halen niet nodig.
5. Geheugenfunctie:
 - Om het gewogen gewicht op te slaan: 3 seconden op MENU (A) drukken (Is Hold te zien).
 - Om de opgeslagen gewichten af te lezen: 3 seconden later opnieuw op MENU (A) drukken.
6. Om kilo (kg) in pond (lb) om te zetten: een keer snel op MENU drukken (A). Aquascale™ kan gebruikt worden om baby zonder water te wegen.

Thermometer functie

1. Controleren of de watertemperatuur rond de 37 °C of 99 °F is alvorens uw kindje in bad te zetten.
2. De watertemperatuur wordt automatisch op het scherm weer gegeven en geeft steeds de reële temperatuur aan.
3. Om Fahrenheit naar Celsius om te zetten: Een keer snel op MENU drukken (A).

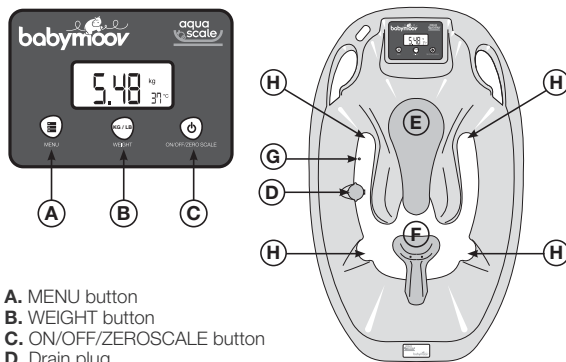
Het uitneembare centrale deel

1. Wanneer uw kindje tussen 0 en 6 maanden oud is: controleren of het centrale deel goed geplaatst is (moet goed ingedrukt zijn, en niet uit de hiervoor bestemde ruimte los kunnen).
2. De baby liggend in het bad doen, met de rug op het antislip gedeelte.
3. Wanneer uw kindje tussen 6 en 12 maanden oud is en goed kan zitten: het uitneembare centrale deel verwijderen (hiervoor is geen gereedschap nodig: u hoeft slechts op de rand van het bad te drukken om het deel te kunnen verwijderen) en plaats de baby in de tegenovergestelde richting.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, activatie en inlichtingen online op volgend adres: www.service-babymoov.com

EN

COMMANDS



- A. MENU button
B. WEIGHT button
C. ON/OFF/ZEROSCALE button
D. Drain plug
E. Non-slip pad
F. Removable ergonomic section
G. Temperature detector
H. Weight sensors

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Maximum weight: 20 kg / 44 lb
- Weight increments: 0.02 kg / 0.04 lb
- Weight precision: +/- 0.02 kg; +/- 0.04 lb
- Water temperature precision: +/- 1 °C ; +/- 1.8 °F
- Automatic tare
- Batteries not included: LR3 1.5V AAA (x2)

INSTRUCTIONS FOR USE

Weigh scale function

Aquascale™ was designed with a function that cancels out water movements, so you can weigh your baby even if she moves in the bath.

1. Set the bath on a flat surface or on its stand.
2. Fill the bath with the desired amount of water, without exceeding the indicated maximum level.
3. Press ON/OFF/ZERO SCALE (C) and wait 2 seconds for the scale to reset to zero.
4. Set your child in the Aquascale™ and press WEIGHT (B) to weigh baby. The weigh scale will take baby's movements into consideration and will calculate (HOLD) the weight. Weigh baby as often as you wish; you do not need to remove baby from the bath to reset the scale.
5. Memory function:
 - To save the weight: press MENU (A) for 3 seconds (HOLD is displayed).
 - To display saved weights: press MENU (A) for 3 seconds.
6. To convert kilograms (kg) to pounds (lb): press MENU (A) once quickly. Aquascale™ can also be used to weigh baby without water.

Thermometer function

1. Ensure the water temperature is around 37°C or 99°F before placing baby in the bath.
2. The water temperature is displayed automatically and constantly updated.
3. To convert degrees Fahrenheit to Celsius: press MENU (A) once quickly.

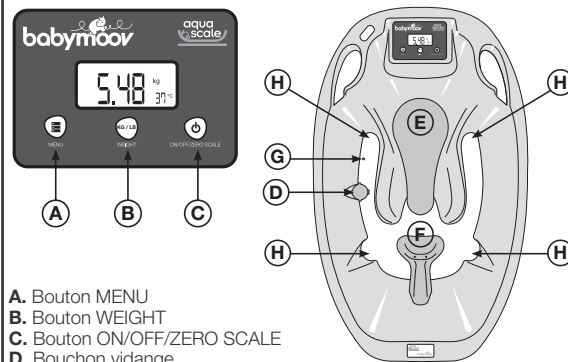
Removable centre section

1. If your baby is between zero and six months: ensure the removable central section is correctly installed (it must be snapped into place and must not separate from the bath).
2. Lay baby with her back on the non-slip section.
3. If your baby is between six and 12 months and can sit unassisted: remove the central section (no tools are needed: simply press on the edge of the bath to snap the section out) and sit baby the opposite way around.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation and information online at this address: www.service-babymoov.com

FR

DISPOSITION DES COMMANDES



- A. Bouton MENU
B. Bouton WEIGHT
C. Bouton ON/OFF/ZERO SCALE
D. Bouchon vidange
E. Anti-dérapant
F. Partie ergonomique amovible
G. Détecteur de température
H. Capteurs de poids

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Poids maximum toléré : 20 kg / 44 lb
- Graduation de poids : 0.02 kg / 0.04 lb
- Précision du poids : +/- 0.02 kg ; +/- 0.04 lb
- Précision de la température de l'eau : +/- 1 °C ; +/- 1.8 °F
- Tare automatique
- Piles non-incluses : LR3 1.5V AAA (x 2)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Fonction Pèse-bébé

Aquascale™ a été développée avec une fonction qui élimine les mouvements de l'eau, permettant ainsi de peser bébé même s'il bouge dans le bain.

1. Installez la baignoire sur une surface plane ou sur son stand dédié.
2. Remplissez la baignoire avec la quantité d'eau désirée sans dépasser le niveau d'eau maximum indiqué.
3. Appuyez sur ON/OFF/ZERO SCALE (C) et attendez 2 secondes afin que la balance se remette à zéro.
4. Mettez l'enfant dans l'Aquascale™ et appuyez sur WEIGHT (B) afin d'obtenir le poids du bébé. Le pèse-bébé intégrera les mouvements et figera (HOLD) le poids mesuré. Vous pouvez repeser le bébé autant de fois que vous voulez, il est inutile de sortir bébé de l'eau pour mettre le pèse-bébé à zéro.
5. Fonction mémoire:
 - Pour mémoriser le poids mesuré : appuyez sur MENU (A) pendant 3 secondes (HOLD s'affiche).
 - Pour visualiser les poids mémorisés : appuyez sur MENU (A) pendant 3 secondes.
6. Pour convertir des kilos (kg) en livres (lb) : appuyez 1 fois rapide sur MENU (A). Aquascale™ peut-être utilisé sans eau pour peser bébé.

Fonction thermomètre

1. Assurez vous que la température de l'eau est aux alentours de 37 °C ou 99 °F avant d'installer bébé dans la baignoire.
2. La température de l'eau s'affichera automatiquement sur l'écran et se mettra à jour en continu.
3. Pour convertir les Fahrenheit en degrés Celsius : appuyez 1 fois rapide sur MENU (A).

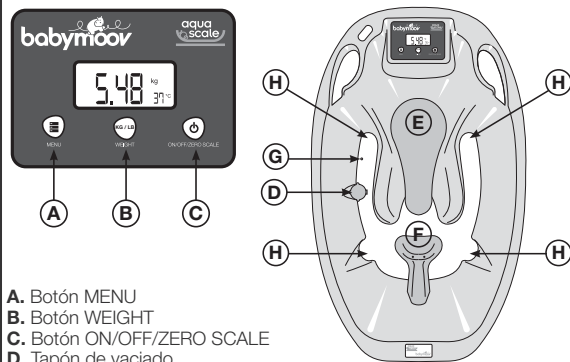
Partie centrale amovible

1. Si l'âge de votre enfant est compris entre 0 et 6 mois : assurez vous que la partie centrale amovible soit correctement installée (celle-ci doit être correctement emboîtée et ne doit pas risquer de sortir du logement prévu à cet effet).
2. Installez le bébé en position allongée, dos sur la partie antiglis.
3. Si l'âge de votre enfant est compris entre 6 mois et 12 mois et qu'il tient correctement assis : enlevez la partie centrale amovible (pas besoin d'outil ; exercez simplement une pression sur le bord de la baignoire pour que la pièce sorte de son logement) et installez bébé dans le sens opposé.

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

ES

DISPOSICIÓN DE LOS MANDOS



- A. Botón MENU
B. Botón WEIGHT
C. Botón ON/OFF/ZERO SCALE
D. Tapón de vaciado
E. Antideslizante
F. Parte ergonómica amovible
G. Detector de temperatura
H. Captadores de peso

INFORMACIONES TÉCNICAS

- Peso máximo tolerado: 20 kg / 44 lb
- Graduación de peso: 0.02 kg / 0.04 lb
- Precisión del peso +/- 0.02 kg ; +/- 0.04 lb
- Precisión de la temperatura del agua: +/- 1 °C ; +/- 1,8 °F
- Tara automática
- Pilas no incluidas: LR3 1,5V AAA (x 2)

INSTRUCCIÓN DE UTILIZACIÓN

Función Pesabebés

Aquascale™ se ha elaborado con una función que elimina los movimientos del agua, permitiendo de este modo pesar al bebé incluso si se mueve durante el baño.

1. Instale la bañera sobre una superficie plana o sobre su stand reservado para ello.
2. Llene la bañera con la cantidad de agua deseada sin sobrepasar el nivel de agua máximo indicado.
3. Pulse ON/OFF/ZERO SCALE (C) y espere 2 segundos para que la balanza se vuelva a poner a cero.
4. Meta al niño en la Aquascale™ y pulse WEIGHT (B) con el fin de obtener el peso del bebé. El pesabebés integrará los movimientos y (HOLD) se visualizará en fijo una vez calculado el peso. Puede pesar de nuevo al bebé tantas veces como desee, es inútil sacar al bebé del agua para poner el pesabebés a cero.
5. Función memoria:
 - Para memorizar el peso calculado: pulse MENU (A) durante 3 segundos (Hold se visualiza).
 - Para visualizar los pesos memorizados: pulse MENU (A) de nuevo 3 segundos después.
6. Para convertir kilos (kg) en libras (lb): pulse rápidamente 1 vez MENU (A). Aquascale™ puede utilizarse para pesar al bebé sin agua.

Función termómetro

1. Asegúrese de que la temperatura del agua está aproximadamente a 37 °C o 99 °F antes de instalar al bebé en la bañera.
2. La temperatura del agua se visualizará automáticamente en la pantalla y se actualizará sin interrupción.
3. Para convertir los Fahrenheit en grados Celsius: pulse rápidamente 1 vez MENU (A).

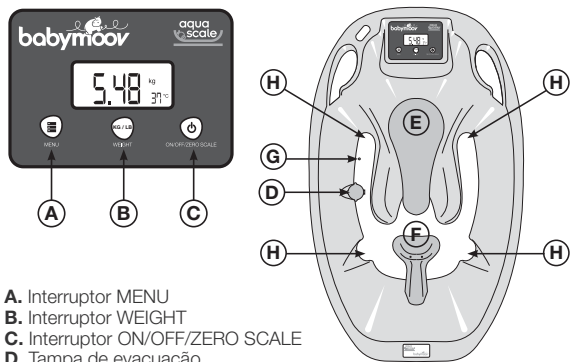
Parte central amovible

1. Si la edad de su niño está comprendida entre 0 y 6 meses: Asegúrese de que la parte central amovible esté instalada correctamente (deberá estar correctamente encajada y no debe correr el riesgo de poder salir del alojamiento previsto a tal efecto).
2. Instale al bebé en posición horizontal, de espaldas contra la parte antideslizamiento.
3. Si la edad de su niño está comprendida entre 6 meses y 12 meses, y si ya se mantiene correctamente sentado: retire la parte central amovible (no es necesaria ninguna herramienta: ejerza simplemente una presión en el borde de la bañera para que la pieza salga de su alojamiento) e instale al bebé en el sentido opuesto.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. En la siguiente dirección web, puede consultar on-line el listado de países, la activación y otras informaciones de su interés: www.service-babymoov.com

PT

APRESENTAÇÃO DOS COMANDOS



- A. Interruptor MENU
B. Interruptor WEIGHT
C. Interruptor ON/OFF/ZERO SCALE
D. Tampa de evacuação
E. Anti-derrapante
F. Parte ergonómica amovible
G. Detetor de temperatura
H. Captadores

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

- Peso máximo aceite : 20 kg / 44 lb
- Graduação de peso : 0.02 kg / 0.04 lb
- Precisão do peso: +/- 0.02 kg ; +/- 0.04 lb
- Precisão da temperatura da água : +/- 1 °C ; +/- 1,8 °F
- Tara automática
- Pilhas não incluídas : LR3 1,5V AAA (x 2)

INSTRUÇÕES DE USO

Função Pesa-bebê

Aquascale™ foi desenvolvida com uma função que elimina os movimentos da água, permitindo assim a pesagem do bebê ainda que ele se mexa dentro da água.

1. Instale a banheira sobre uma superfície plana ou no seu suporte.
2. Encha a banheira com a quantidade de água desejada sem ultrapassar o nível máximo de água indicado.
3. Carregue em ON/OFF/ZERO SCALE (C) e espere 2 segundos para que a balança volte para o zero.
4. Coloque o bebê na Aquascale™ e carregue em WEIGHT (B) para obter o peso dele. O pesa-bebê integrará os movimentos e fixará (HOLD) o peso obtido. Pode voltar a pesar o bebê quantas vezes o desejar, é inútil tirar o bebê da água para pôr o pesa-bebê a zero.
5. Função de memória:
 - Para pôr em memória o peso marcado, carregue em MENU (A) durante 3 segundos (Hold se visualiza).
 - Para visualizar os pesos em memória : carregue em MENU (A) novamente 3 segundos mais tarde.
6. Para converter quilos (kg) em libras (lb) : Carregue brevemente uma vez em MENU (A). Aquascale™ pode ser utilizada para pesar o bebe sem água.

Função de termómetro

1. Certifique-se de que a temperatura da água esteja à volta dos 37 °C ou 99 °F antes de instalar o bebê na banheira.
2. A temperatura da água afixar-se-á automaticamente sobre o ecrã e atualizar-se-á em permanência.
3. Para converter os Fahrenheit em graus Celsius : carregue brevemente uma vez em MENU (A).

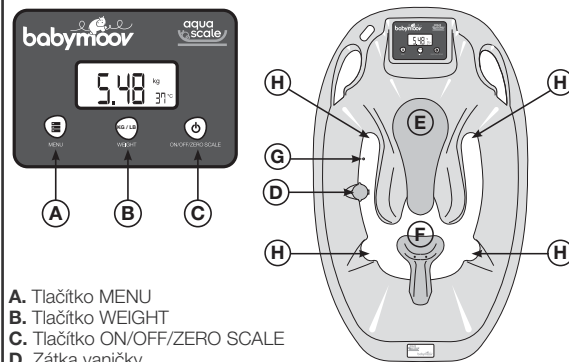
Parte central removível

1. Se a criança tem entre 0 e 6 meses : certifique-se de que a parte central removível esteja corretamente instalada (deve estar corretamente engatada e não deve sair da cavidade prevista para a conter).
2. Instale o bebê deitado, com as costas instaladas na parte antiderrapante.
3. Se a criança tem entre 6 e 12 meses e que se mantem corretamente sentada : tire a parte central removível (não são precisas ferramentas : exerça simplesmente uma ligeira pressão na beira da banheira para que a peça saia da sua cavidade) e instale o bebê no sentido contrário.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, ativação e ulteriores informações estão disponíveis no sítio eletrónico: www.service-babymoov.com

CZ

VYBAVENÍ / OVLADANÍ



- A. Tlačítko MENU
B. Tlačítko WEIGHT
C. Tlačítko ON/OFF/ZERO SCALE
D. Zátka vaničky
E. Proti-skluzný systém
F. Snímatelná ergonomická část
G. Detektor teploty
H. Snímače

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Maximální povolená hmotnost: 20 kg / 44 lb
- Stupnice hmotnosti: 0.02 kg / 0.04 Lb
- Přesnost závaží : +/- 0.02 kg ; +/- 0.04 lb
- Přesnost naměřené teploty vody: +/- 1 °C ; +/- 1,8 °F
- Automatické tárování
- Baterie: nejsou součástí výrobku: LR3 1,5V AAA (x 2)

NAVOD K POUŽITÍ

Funkce Kojenecká váha

Aquascale™ disponuje systémem, který stabilizuje pohyb vody a umožní zvážít kojence i pokud se ve vaničce pohybuje.

1. Položte vaničku na rovnou plochu nebo na podstavec vaničky.
2. Naplňte vaničku požadovaným množstvím vody, dbejte na to, aby nebylo překročeno maximální označení hladiny.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF/ZERO SCALE (C) a vyčkejte 2 vteřiny. Ukazatel váhy zobrazí nulu.
4. Vložte dítě do Aquascale™ a stiskněte tlačítko WEIGHT (B) pro jeho zvážení. Kojenecká váha integruje pohyby dítěte a ustálí (HOLD) zváženou hmotnost. Můžete vaše dítě opakovatně vážit, aniž by bylo nutné jej vyndat z vody a vynulovat váhu.
5. Funkce vložení do paměti:
 - Pro uložení zvážené hodnoty: stiskněte tlačítko MENU (A) po dobu 3 vteřin (Zobrazí se Hold).
 - Pro zobrazení uložených zvážených hodnot: stiskněte tlačítko MENU (A) po dobu dalších 3 vteřin.
6. Převod kilogramů (kg) na libry (lb) : stiskněte krátce tlačítko MENU (A). Prázdná vanička Aquascale™ může být využita taky na vážení dítěte.

Funkce teploměru

1. Než vložíte dítě do vaničky, ověřte, zda je teplota vody přibližně 37 °C nebo 99 °F.
2. Teplota vody se automaticky zobrazí na displeji a nepřetržitě se bude aktualizovat.
3. Převod jednotky Fahrenheit na stupně Celsius: stiskněte krátce tlačítko MENU (A).

Snímatelná střední část

1. Pokud je věk vašeho dítěte od 0 do 6 měsíců : ověřte správnou pozici střední snímatelné části vaničky (musí být dobře zasazena, aby nedošlo k jejímu uvolnění).
2. Položte dítě do vaničky, zády na protiskluznou část.
3. Pokud je věk vašeho dítěte od 6 do 12 měsíců a již se dobře udrží v sedě : odstraňte střední snímatelnou část (jednoduchou metodou : zatlačte na okraj vaničky a snímatelná část vyjede z drážky) dítě usadte do vaničky v opačném směru.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, aktivace a informace jsou k dispozici na adrese: www.service-babymoov.com

